

**TERMS & CONDITIONS FOR TRADING BENEFITS/
TIRDZNIECĪBAS PRIVILĒĢIJU NOTEIKUMI UN
NOSACĪJUMI**

TeleTrade - DJ International Consulting Ltd

June 2017 / 2017. gada jūnijs

Definitions

1. “TeleTrade”: TeleTrade-DJ International Consulting Ltd, a limited liability Company registered as a Cyprus Investment Firm under registration number HE272810 and licensed by the Cyprus Securities and Exchange Commission under license number 158/11.

2. “Client”: A person who has entered into an agreement with TeleTrade, for investment and/or ancillary services which are authorized under TeleTrade’s license number 158/11 issued by CySEC, in accordance with the Legal documentation forming the Operative Agreement between the client and TeleTrade found at http://www.teletrade.eu/trade/regulating_documents.

a. “Trading Benefits”: any discounts, rebates, payoffs, incentives, gifts or any other benefits extended to Clients by TeleTrade, subject to specific participation conditions for each specific Benefit, and according to the present Terms and Conditions. Such benefits include, but are not limited to

b. compensation of transactional expenses, i.e. trading benefits that reimburse a certain proportion of client’s expenses related to depositing and withdrawal of funds and/or trading-related fees such as swaps, spreads and trading commissions, and that are extended in the form of cash rebates or account balance adjustments, as defined by specific conditions of each of the Benefits advertised by TeleTrade;

Definīcijas

1. TeleTrade-DJ International Consulting Ltd ir kompānija ar ierobežotu atbildību un ir reģistrēta kā Kipras ieguldījumu firma (CIF) ar reģistrācijas numuru HE272810 un licencēta Kipras Vērtspapīru un biržas komisijā (CySEC), licences numurs 158/11.

2. “Klients”: persona, kas noslēgusi līgumu ar TeleTrade par investīciju un/ vai citiem pakalpojumiem, ko piedāvā kompānija TeleTrade ar licences numuru 158/11, kas izsniegta Kipras Vērtspapīru un biržas komisijā (CySEC), saskaņā ar Juridisko dokumentāciju, veidojot operatīvo vienošanos starp klientu un TeleTrade, kas atrodama: <http://teletrade-dj.lv/about/regulating-documents>.

a. “Tirdzniecības privilēģijas”: jebkuras atlaides, atmaksas, izmaksas, veicinājumi, dāvanas vai citas privilēģijas, ko kompānija TeleTrade piedāvā Klientam, un kas darbojas saskaņā ar noteiktiem katras konkrētas Privilēģijas nosacījumiem, kā arī saskaņā ar esošajiem Nosacījumiem. Tādas privilēģijas iekļauj, bet neaprobežojas ar sekojošo:

b. transakciju izmaksu kompensāciju, t.i. tirdzniecības privilēģijas, kas sedz daļu klientu izdevumu, kas attiecas uz līdzekļu ieskaitīšanu un izņemšanu un/vai komisijām, kas saistītas ar tirdzniecību, tādām kā svopi, spredi, komisija par tirdzniecību, un privilēģijas, kas tāpat tiek izteiktas naudas atmaksas vai konta bilances korekciju veidā, saskaņā ar konkrētajiem katras Privilēģijas nosacījumiem, par ko informē TeleTrade;

c. “Loyalty Awards”: trading benefits in the form of cash payments or non-monetary benefits that are extended to TeleTrade clients who establish a certain track record with TeleTrade (a certain amount of activity points, a certain duration of active account life, a certain history of trading performance or volume etc), as per specific participation conditions for each of the applicable programs or offerings.

c. “Lojalitātes programmas atlīdzība”: izmaksa naudas līdzekļu formā vai ar naudu nesaistītas privilēģijas, ko TeleTrade piedāvā klientiem, kuri sasnieguši noteiktus tirdzniecības rezultātus, sadarbojoties ar TeleTrade (noteikts punktu skaits par aktivitāti, noteikts konta aktivitātes periods, noteikta rādītāju vai tirdzniecības apjoma vēsture, utt.), atbilstoši konkrētās programmas vai piedāvājuma nosacījumiem.

3. All terms contained herein shall bear the definition/ meaning given to them by the legal documentation forming the Operative Agreement between the client and TeleTrade found at http://www.teletrade.eu/trade/regulating_document s.

3. Visi šeit un turpmāk minētie termini, definīcijas/ to skaidrojumi sniegti saskaņā ar Juridisko dokumentāciju, veidojot operatīvo vienošanos starp klientu un TeleTrade, kas atrodama: http://teletrade-dj.lv/trade/regulating_documents.

Eligibility of Trading Benefits

4. To be able to receive any Trading Benefits a new client must apply for a trading account with TeleTrade, and, after opening of the account, make a deposit in the trading account via the Personal Page at the website: <http://www.teletrade.eu/>.

5. All applications for new clients to open a trading account will be evaluated by the Compliance Department once the client has provided all the required documentation properly and fully completed, and only once he/she passes the appropriateness and/or suitability test as warranted by the exact investment service that the Client applies for and is approved will the Client be eligible to receive the Trading Benefits.

6. TeleTrade Trading Benefits schemes may vary from country to country so for exact details of applicable benefits schemes and promotions in

Tiesības saņemt Tirdzniecības privilēģijas

4. Lai jaunam klientam būtu iespēja saņemt tirdzniecības privilēģijas, viņam nepieciešams pieteikties tirdzniecības kontam TeleTrade un pēc tirdzniecības konta atvēršanas ieskaitīt tajā līdzekļus caur Privāto Kabinetu mājas lapā: <https://teletrade-dj.lv>.

5. Visi klientu jaunie pieteikumi tirdzniecības konta atvēršanai tiks izskatīti attiecīgā nodaļā, tiklīdz Klients iesniegs visu nepieciešamo, pareizi aizpildītu dokumentāciju un tikai pēc tam, kad klients izturēs atbilstības prasību un/vai piemērotības testu, kā paredz konkrētā investīciju pakalpojuma nosacījumi, kuram Klients pieteicies un kura izmantošanai Klients tiek apstiprināts, Klientam būs tiesības saņemt tirdzniecības privilēģijas.

6. TeleTrade tirdzniecības privilēģiju nosacījumi katrā valstī var būt atšķirīgi, tādēļ, lai iegūtu precīzu informāciju, kas attiecas uz privilēģijām un promo-

your country please refer to your country's TeleTrade website.

akcijām jūsu valstī, apmeklējiet jūsu valsts TeleTrade mājas lapu.

Accrual, Payment & Use of Trading Benefits

7. Trading benefits are generally available for all eligible clients who have been awarded such benefits, and are applied without further specific conditions unless stated in the specific Trading Benefit offer.

8. Once disbursed in monetary form, and credited to the client's trading account, the award and premium amounts may be used for trading without any restrictions and/or be withdrawn from the trading account at the Client's volition. Any profit earned by the client as a result of trading transactions involving the use of awarded funds is also the property of the Client and may be withdrawn from the account without any restrictions, unless explicitly established by the terms and conditions of the specific offer as clearly communicated to a Client by TeleTrade, or may be used for trading.

9. Certain trading benefits may only be available to VIP accounts as per TeleTrade VIP Services Terms and Conditions.

10. Certain trading benefits may be available to all existing eligible TeleTrade clients when they make a deposit of new funds, and certain benefits may be payable on the condition that the deposited amounts remain in the accounts during a specified period of time. Clients are encouraged to refer to conditions of the specific programs to check if any minimum deposit holding periods apply.

Tirdzniecības privilēģiju uzkrāšana, izmaksa un izmantošana

7. Tirdzniecības privilēģijas vispārēji ir pieejamas kritērijiem atbilstošiem klientiem, kuriem ir piešķirtas šādas privilēģijas, un tās tiek izmantotas bez speciāliem papildu nosacījumiem, ja konkrētajā Tirdzniecības privilēģiju piedāvājumā nav noteikts savādāk.

8. Pēc izmaksas naudas formā un ieskaitīšanas Klienta tirdzniecības kontā, atlīdzība un prēmijas izmaksas var tikt izmantotas tirdzniecībā bez ierobežojumiem un/vai var tikt izņemtas no tirdzniecības konta pēc Klienta vēlēšanās. Peļņa, ko Klients guvis tirdzniecības darījumu rezultātā ņemot vērā atlīdzību izmantošanu, tāpat ir uzskatāma par Klienta īpašumu un var tikt izņemta no tirdzniecības konta bez jebkādiem ierobežojumiem, ja konkrētā piedāvājuma nosacījumi neparedz savādāk, par kuriem kompānija TeleTrade sniedz Klientam informāciju, vai tāpat var tikt izmantota tirdzniecībā.

9. Noteiktas Tirdzniecības privilēģijas var būt pieejamas tikai VIP-kontiem, saskaņā ar "VIP pakalpojumu noteikumiem un nosacījumiem".

10. Noteiktas tirdzniecības privilēģijas var būt pieejamas visiem esošajiem TeleTrade klientiem ar nosacījumu, ka viņi veikuši jaunu ieskaitījumu depozītā, bet dažas privilēģijas var tikt izmaksātas ar nosacījumu, ka ieskaitītie līdzekļi paliek kontos noteiktu laika periodu. Klientiem ieteicams iepazīties ar konkrētu programmu nosacījumiem, lai pārbaudītu, vai tajos ir atrunāti minimālie depozīta saglabāšanas termiņi.

11. Certain trading benefits may be available to clients following a certain minimum level of activity in the trading account. Specific minimum levels of activity that apply to a proposed trading benefit will be disclosed in the conditions of the specific programs. For any such programs, Clients should make themselves familiar with the conditions that determine the thresholds which trigger the application of a certain benefit.

11. Noteiktas tirdzniecības privilēģijas var būt pieejamas Klientiem pēc noteikta minimālā aktivitātes līmeņa sasniegšanas tirdzniecības kontā. Konkrēti minimāli aktivitātes līmeņi, kas darbojas uz piedāvātās tirdzniecības privilēģijas, tiks norādīti konkrētās programmas nosacījumos. Lai piedalītos šādās programmās, Klientiem jāiepazīstas ar šādu programmu nosacījumiem, kas nosaka robežlielumus, kas iniciē konkrētas privilēģijas darbību.

12. TeleTrade does not accrue benefits directly on the amount of the client's funds in any way similar to bank interest. Certain programs, such as Saving Reward Program, accrue and pay back benefits up to a certain fraction of the Client's balances in active trading accounts, so as to ensure commensurability of rewards and limit potential abuse of the benefits.

12. TeleTrade neieskaita privilēģijas tieši par klienta summu pēc banku ieguldījumu procentu principa. Pēc noteiktām programmām, tādām kā "Depozīta uzkrājums", privilēģijas tiek uzkrātas un tiek izmaksātas līdz noteiktai daļai no esošā depozīta aktīvajos Klienta tirdzniecības kontos, lai nodrošinātu atlīdzību proporcionalitāti un ierobežotu potenciālu privilēģiju ļaunprātīgu izmantošanu.

Restrictions/ Limitations

13. Any Internal transfer of funds between the client's own accounts is not and will not be considered a deposit of new funds for the purposes of any trading benefits and therefore the client will not be entitled to receive any additional benefits, unless otherwise is specifically agreed to by TeleTrade.

Ierobežojumi

13. Jebkurš iekšējais naudas līdzekļu pārskaitījums starp klienta personīgajiem kontiem nav un netiks uzskatīts par jaunu līdzekļu ieskaitīšanu ar mērķi iegūt jebkādas tirdzniecības privilēģijas, tādēļ, pamatojoties uz šiem nosacījumiem, klients nebūs tiesīgs saņemt jebkādas papildu privilēģijas, bez speciālas vienošanās ar kompāniju TeleTrade.

14. Whenever a trading benefit involves a condition of a certain amounts of lots to be traded, such traded lots will be counted in chronological order for the applicable trading benefit amount granted first to the Client. For example if 2 or more amounts of trading benefits are credited to the client under separate offers, when the client begins to trade, the number of their traded lots will be counted for the achievement of the required amount of lots for the trading benefit first granted

14. Gadījumos, kad tirdzniecības privilēģija iekļauj nosacījumus par noteiktu aizvērtu lotu daudzumu, aizvērtās lotes tiks ņemtas vērā hronoloģiskā secībā pēc esošajām tirdzniecības privilēģijām, kas piešķirtas Klientam. Piemēram, ja Klienta tirdzniecības kontā ir ieskaitītas 2 vai vairāk privilēģiju summas saskaņā ar atsevišķiem piedāvājumiem, tad pēc tam, kad Klients sāks tirdzniecību, tiks sākta aizvērtu lotu uzskaitē, lai izpildītu nepieciešamo lotu apjomu pēc tirdzniecības

to the Client.

privilēģijas, kas Klientam tika piešķirta vispirms.

15. If the required amount of traded lots is not achieved within the specified time period, the trading benefits in question will automatically expire and be removed from the Client's trading account.

15. Ja nepieciešamais aizvērto lotu skaits netiek izpildīts beidzoties noteiktam laika periodam, attiecīgās tirdzniecības privilēģijas darbības termiņš automātiski beidzas, un tā tiek dzēsta no Klienta tirdzniecības konta.

16. Eligible financial instruments for trading to provide required amount of traded lots include only Forex and CFD on Metals. TeleTrade reserves the right to add or exclude other financial instruments at any moment at its own discretion.

16. Tirdzniecībai piemēroti finanšu instrumenti, lai nodrošinātu nepieciešamo aizvērto tirdzniecības lotu skaitu: tikai Forex un CFD uz metāliem. TeleTrade patur tiesības pievienot vai izslēgt citus finanšu instrumentus jebkurā brīdī, pēc saviem ieskatiem.

17. Whenever a trading benefit involves a condition of a certain amounts of lots to be traded, the whole amount of required traded lots must always be achieved in order to receive the Loyalty award, which means there can be no partial completion/ redemption/ payment of the trading benefits amount under any circumstances.

17. Gadījumos, kad tirdzniecības privilēģija iekļauj noteikta lotu skaita aizvēršanas nosacījumu, kopējam nepieciešamajam aizvērto lotu skaitam vienmēr jābūt izpildītam, lai iegūtu lojalitātes programmas atlīdzību, tas nozīmē, ka tirdzniecības privilēģijas summa nekādos apstākļos nevar tikt izmaksāta/segta daļēji.

18. The trading benefits, are not transferable under any circumstances.

18. Tirdzniecības privilēģijas nekādos apstākļos nevar tikt nodotas.

19. The calculation of the required amount of traded lots in case of trading benefits requiring a certain amount of lots to be traded includes only closed positions which meet the following requirements:

19. Tirdzniecības privilēģiju gadījumā, nepieciešamo aizvērto lotu skaita aprēķinā tiek ņemtas vērā tikai aizvērtās pozīcijas, kas atbilst sekojošām prasībām:

- the open position holding time is at least 2 minutes (120 seconds);
- the difference between the position's open and close price is at least 0.05% of the open price (equivalent to approx. 0.0005 pips on EUR/USD).

- atvērtās pozīcijas ilgumam jābūt ne mazākam kā 2 minūtes (120 sekundes);
- starpībai starp pozīcijas atvēršanas un aizvēršanas cenu jābūt ne mazākai kā 0,05% no atvēršanas cenas (ekvivalents ~ 0,0005 punktiem uz EUR/USD).

Reservations

20. TeleTrade reserves all rights to modify and/or alter and/or replace and/or cancel and/ or remove and/or discontinue and/or terminate any offering of Trading Benefits and each and any one or all of the present Terms & Conditions at any time and at its absolute discretion without prior notice.

21. TeleTrade reserves the right at its absolute discretion to withhold any pending loyalty points or award amounts in case any of the present Terms and Conditions have not been fulfilled by the client or where the client has attempted to abuse the Trading Benefits or has acted fraudulently and/or abusively with a lack of good faith towards TeleTrade.

22. Abusive Behavior includes inter alia the following:

- a) A third party giving instructions on behalf of a Client without due or proper authority;
- b) repeatedly failing to respond to an email from TeleTrade for a period of 15 days or more;
- c) the Client, by himself or acting with others (including an Affiliate/ Introducer), constructing a trading position or positions which have the purpose or effect of extracting the credit provided, and/or the profits generated by the applicable Trading Benefits, without exposure to economic risk, including without limitation loss of the Client's capital (or the capital of others);
- d) the Client, by himself or acting with others, having an account or accounts where the accumulated Trading Benefits from other offers or promotions in the account is greater than the amount which could have been

Atruna

20. TeleTrade patur visas tiesības mainīt un/vai atcelt, un/vai aizstāt un/vai dzēst un/vai pārtraukt un/vai noņemt jebkuru tirdzniecības privilēģiju piedāvājumu, kā arī visus vai jebkuru no šī līguma nosacījumiem pēc saviem ieskatiem jebkurā laikā bez iepriekšēja brīdinājuma.

21. TeleTrade patur tiesības pēc saviem ieskatiem atteikt gaidāmo lojalitātes punktu vai atlīdzības summu piešķiršanu gadījumā, ja Klients nav izpildījis kādu no šī līguma nosacījumiem, vai gadījumā, ja klients mēģinājis ļaunprātīgi izmantot tirdzniecības privilēģijas vai rīkojies krāpnieciski un negodprātīgi attiecībā pret TeleTrade.

22. Negodprātīga (krāpnieciska) rīcība, cita starpā, iekļauj sekojošo:

- a) trešās personas dotie rīkojumi Klienta vārdā bez attiecīgā pilnvarojuma;
- b) atkārtota atbildes nesniegšana uz TeleTrade elektronisko vēstuli laika periodā 15 dienas un vairāk;
- c) Klients pats vai piedaloties citām personām (ieskaitot Aģentu/Ieteicēju) atver tirdzniecības pozīciju vai pozīcijas, kuru mērķis vai rezultāts ir peļņas gūšana, kas veidojas pateicoties piešķirtajām tirdzniecības privilēģijām, un/vai piešķirtais kredīts, kas nav pakļauts ekonomiskajam riskam, ieskaitot Klienta kapitāla (vai citu personu kapitāla) zaudēšanu;
- d) Klientam pašam, vai piedaloties citām personām, ir tirdzniecības konts vai konti, kuros tirdzniecības privilēģijas no citām akcijām vai piedāvājumiem ir augstākas par to summu, kura varētu būt uzkrāta, ja Klients un

accumulated if the Client and such others had complied with the terms and conditions of this Offer and such other offers or promotions based on the specific offer(s) or promotion(s) in which the Client has participated or is participating;

- e) the Client hedging his positions including, without limitation, by holding open position(s) on the opposite of a trade, including, by way of illustration only, through use of a single or correlated currencies, at given periods, internally (using other trading accounts held with TeleTrade) or externally (using other trading accounts held with other brokers).

saistītās personas ievērotu šīs ofertes nosacījumus, kā arī citu akciju vai promo akciju nosacījumus, balstoties uz konkrēto piedāvājumu (-iem) vai akciju (-ām), kurā Klients piedalās vai piedalījās;

- e) Klients veic savu pozīciju hedžēšanu, ieskaitot atvērtas pozīcijas (-u) turēšanu darījumam pretējā virzienā, tajā skaitā (kā piemērs), izmantojot vienu vai savstarpēji saistītas valūtas noteiktā laika periodā kompānijas iekšienē (izmantojot citus TeleTrade tirdzniecības kontus) vai ārpus kompānijas (izmantojot citus tirdzniecības kontus, kas atvērti pie citiem brokeriem).

Acknowledgment/ Acceptance

23. All of the present Terms and Conditions are essential and binding and by depositing funds in the trading account under this offer the client acknowledges that he/she has read, understood and unconditionally accepted and agreed to be bound by the present Terms and Conditions and/or any additional special conditions relating to a specific Trading Benefit as the case may be, to be found on the TeleTrade website at <http://www.teletrade.eu/>.

Jurisdiction

24. All present Terms and Conditions of Trading benefits are governed by the Laws of the Republic of Cyprus and in case of a dispute which cannot be resolved by mutual agreement are subject to the exclusive jurisdiction of the District Courts of the Republic of Cyprus.

Apliecinājums

23. Visi esošie "Tirdzniecības privilēģiju noteikumi un nosacījumi" ir būtiski un ir saistoši, un ieskaitot līdzekļus tirdzniecības kontos šī līguma ietvaros, klients apliecina, ka viņš/viņa ir izlasījis, sapratis un bez iebildumiem piekritis uzņemties saistības par esošajiem noteikumiem un nosacījumiem un/vai jebkādiem citiem īpašiem noteikumiem, kas attiecināmi uz noteiktu tirdzniecības privilēģiju, ar kuriem var iepazīties mājas lapā <http://www.teletrade-dj.lv>.

Jurisdikcija

24. Visi "Tirdzniecības privilēģiju noteikumi un nosacījumi" tiek regulēti saskaņā ar Kipras Republikas likumdošanu un visus strīdus, ja tos nevar atrisināt uz mutiskas vienošanās pamata, risina Kipras Republikas apgabala tiesā likuma noteiktajā kārtībā.

Miscellaneous

In the event of any conflict or inconsistency between the English and the Latvian versions, the English original shall prevail.

Dažādi

Gadījumā, ja ir pretrunas vai neatbilstība starp angļu un latviešu valodām, angļu oriģinālam ir prioritāte.